

GIẤY KHAI KIỂM DỊCH Y TẾ ĐỐI VỚI TÀU THỦY - THUYỀN CẬP BẾN
Health Quarantine Declaration of vessels on arrival

Tên tàu thủy, thuyền : Dung tích hữu ích
Name of the vessel Netregistered tonnage
Quốc tịch : Tổng số thủy thủ :
Nationality Number of crews
Tên thuyền trưởng : Tên thầy thuốc :
Master's name Doctor's name
Hàng hóa : Tổng số hành khách :
Time of departure Number of passengers
Đi từ : Đến :
From To
Giấy chứng nhận diệt chuột/miễn diệt chuột, cấp ngày :
Certificated of deratisation exemption, date :
Nơi cấp :
Issued at
Danh sách các cảng mà tàu đã cập bến và ngày tháng rời bến :
List of Ports the vessel has pulled in and date of it's leaving

| CÂU HỎI VỀ SỨC KHỎE | HEALTH QUESTION | YES OR NO |
|---|--|-----------|
| 1- Hiện nay trên tàu có người mắc bệnh/người mắc bệnh Sốt vàng, Tả, Dịch hạch hoặc bệnh truyền nhiễm khác không ? | 1- Is there on board now has there been during the voyage any case or suspected case of Yellow fever, Cholera, Smoltpox plague or any other infections disease ? | |
| 2- Hiện nay trên tàu có ai bị bệnh mà không thuộc các bệnh kể trên không ? | 2- Is there any sick person on board now except the above mentioned cases ? | |
| 3- Trong hành trình có người nào chết mà không phải vì tai nạn không ? | 3- Has any person died on board during the voyage not because of accident ? | |
| 4- Trong hành trình có thấy chuột ốm hoặc chết một cách bất thường không ? | 4- Has been any illness or abnormal mortality among the rats or mices on board during the voyage ? | |

Ngày
Date

Thuyền Trưởng Ký
Master's signed

Thầy thuốc trên tàu ký
Doctor of the ship signed